

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 38 (1920)  
**Heft:** 161

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern
Mittwoch, 23. Juni
1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 23 juin
1920

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich

XXXVIII. Jahrgang - XXXVIII<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 161

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement - Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich Fr. 4.20 - Ausland: Zuschlag des Porto - Es kann nur bei der Post abonniert werden - Preis einzelner Nummern 15 Cts. - Annoncen-Regie: Publicitas A. G. - Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique - Abonnements: Suisse: un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre fr. 4.20 - Etranger: Plus frais de port - On s'abonne exclusivement aux offices postaux - Prix du numéro 15 Cts. - Régie des annonces: Publicitas S. A. - Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 161

Inhalt: Konkurse. - Nachlassverträge. - Handelsregister. - Fabrik- und Handelsmarken. - Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft in Liq. - Schweizerische Südostbahn. - Bilanzen von Aktiengesellschaften. - Argentinien: Weinproduktion. - Schweizerische Nationalbank. - Internationaler Postgiroverkehr. - Beitritte zum Postcheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Faillites. - Concordats. - Registre de commerce. - Marques de fabrique et de commerce. - Division de l'économie industrielle de guerre en liq. - Société Immobilière de Territet, à Territet-Montreux. - Bilans de sociétés anonymes. - Banque Nationale Suisse. - Service international des virements postaux. - Titulaires de comptes de chèques et virements postaux.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (911)

Faillie: Fabrique «Ezar» S. A., Lausanne. Délai pour intenter action en opposition: Dix jours à dater de cette publication.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (925)

Faillie: Société Immobilière de Verte-Rive, à Clarens. Délai pour intenter action en opposition: Dix jours à dater de cette publication.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (915)

Faillie: Manufacture de verres de montres Marc Ranzoni S. A., à la Chaux-de-Fonds. Délai pour intenter action en opposition: 3 juillet 1920, inclusivement. La Chaux-de-Fonds, le 18 juin 1920. L'administrateur de la masse en faillite: Alph. Blanc, notaire.

Einstellung des Konkursverfahrens - Suspension de la liquidation (B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen. La faillite sera clôturée faite par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (923)

Gemeinschuldner: Eichenberger, Robert Arthur, Kaufmann, wohnhaft gewesen Hallerstrasse 21, in Bern, nun im Ausland. Datum der Konkursöffnung: 1. Juni 1920. Das Verfahren wird mangels Aktiven eingestellt. Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, so wird das Verfahren geschlossen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (919)

Gemeinschuldner: Baschong, Fritz, Teilhaber der Firma «Baschong u. Zimmer», Auskunftei, Hochstrasse 39. Datum der Konkursöffnung durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten: 4. Juni 1920. Datum der Einstellung mit Verfügung des Dreiergerichts: 14. Juni 1920, mangels Aktiven. Einspruchsfrist: Bis 3. Juli 1920.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Chiusura della procedura di fallimento (L. E. 268.)

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (909)

Fallito: Galli, Guglielmo, fu Andrea, negoziante in vini, Chiasso. Data del decreto di chiusura: 17 giugno 1920.

Ct. du Valais Office des faillites de Martigny (926)

Le juge instructeur de Martigny a prononcé la clôture de la faillite de la Société anonyme du gaz de Martigny.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (922)

Failli: Peilleux, Francis, négociant en vins, Chemin Edouard-Berlie, 18. Date de la clôture: 18 juin 1920.

Konkursstelgerungen - Vente aux enchères publiques après faillite (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (897\*)

Im Auftrage des Konkursamtes Zug, als Verwalterin der Konkursmasse des Hildbrand Josef, in Zug, werden Dienstag, den 29. Juni 1920, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum St. Jakob, in der Badenerstrasse 42, in Zürich 4, gegen Barzahlung öffentlich versteigert: 64 Fässer Vermouth, zirka 700 Liter per Fass. Die Analyse des Stadtchemikers liegt hierorts zur Einsicht auf.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (B.-G. 295-297 n. 800.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers (L. P. 295-297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden. Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Die Gläubiger werden angefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Les créanciers sont invités à produire leur créances après du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden. Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne District de Montier (912)

Débitrice: Dame veuve Favre-Poulet, Berthe, négociante, à Moutier.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkursöffnungen. - Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchansätze usw. in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters in Malters (924)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Wagner, Anton J., gew. Bierdepothalter und Holzhändler, Merkurhof 1, Kriens. Liquidationsöffnung: 11. Juni 1920. Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 3. Juli 1920, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Restaurant z. Krienserhalle, in Kriens. Eingabefrist: Bis mit 5. Juli 1920. Die im vorausgegangenen öffentlichen Inventare angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, haben aber binnen der Eingabefrist ihre Ausweise einzusenden.

Ct. de Fribourg Office des faillites de Romont (907)

Failli: Dumas, Max, feu Placide, de Sommentier et Villaraboud, négociant, à Romont, associé indéfiniment responsable de la société en commandite «Max Dumas et Cie», industrie et commerce de bois, à Romont. Date de l'ouverture de la faillite: 7 juin 1920. Première assemblée des créanciers: Samedi, 3 juillet 1920, à la salle du tribunal de Romont. Délai pour les productions: 19 juillet 1920.

Ct. de Vaud Office des faillites de Nyon (908)

Faillis: Happersberger, J., et fils, à Nyon et Givryns. Date de l'ouverture de la faillite: 16 juin 1920. Première assemblée des créanciers: Samedi, 26 juin 1920, à 3 heures après-midi, au Château de Nyon. Délai pour les productions: 24 juillet 1920.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 n. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (921\*)

Gemeinschuldner: Biber, Jacques, Agentur und Kommission, in Zürich 5, Traugottstrasse 7. Anfechtungsfrist: Bis zum 3. Juli 1920.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (920)

Gemeinschuldner: Biemann-Dür, Johann, Basel. Anfechtungsfrist: Bis mit 3. Juli 1920.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (910)

Fallito: Corbellini, Antonio, fu Serafino, Mendrisio. Data del nuovo deposito: 23 giugno 1920. Termine per le opposizioni: 10 giorni.

Date du jugement accordant le sursis: 14 juin 1920.  
Commissaire au sursis: Dr Brahier, avocat et notaire, à Moutier.  
Délai pour les productions: 14 juillet 1920.  
Assemblée des créanciers: 28 juillet 1920, à 2 heures après-midi, à l'étude de Me Brahier, à Moutier.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**  
(B.-G. 298, 308 u. 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

**Ct. de Vaud District de Vevey (913)**  
Dans son audience du lundi, 14 juin 1920, le président du tribunal de Vevey a refusé d'homologuer le concordat et a révoqué le sursis concordataire accordé le 14 janvier 1920, à Hamburger, Emile, négociant, à Montreux.

Montreux, le 18 juin 1920.  
Le commissaire au sursis: L. Rapaz, préposé.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat**  
(B.-G. 304 u. 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung (914<sup>9</sup>/916<sup>2</sup>)**  
Schuldner: Mazzanti, Silvio, elektrische Licht- und Kraftanlagen, Fröbelstrasse 16, Zürich 7.

Tag, Ort und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 2. Juli 1920, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, Bezirksgebäude, Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Schuldnerin: Leihkasse Enge, Aktiengesellschaft, Zürich 2.  
Tag, Ort und Stunde der Verhandlung: Montag, den 5. Juli 1920, vormittags 9½ Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, Bezirksgebäude, Badenerstrasse, Sitzungszimmer 61.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (917)**  
Débiteur: Jimeno, Domingo, couturier, Quai du Mont-Blanc, 7, Genève.

Date du jugement: 15 juin 1920.  
Un délai de 15 jours pour interter action est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

### Pfandstundung

(Verordnung des Bundesrates betreffend Ergänzung und Abänderung der Bestimmungen des Bundesgesetzes über Schuldbeitreibung und Konkurs betreffend den Nachlassvertrag vom 27. Oktober 1917.)

**Kt. Graubünden Kreisamt Oberengadin (918)**

Auf begründetes Gesuch hin werden die Schlussverhandlungen in der Nachlassvertrags- und Pfandstundungssache des Steffani-Stoppani, Paganin, St. Moritz, die auf den 28. Juni vorgesehen waren, andurch auf Donnerstag, den 15. Juli 1920, verschoben. Sie finden statt um 8¼ Uhr, vormittags, im Gemeindehaus Samaden.  
Celerina, den 19. Juni 1920.

Für das Kreisamt Oberengadin,  
Der Kreispräsident: Dr. Rob. Ganzoni.

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Lebensmittel und Rohstoffe. — 1920. 8. Juni. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Rekursentscheidendes des schweiz. Justiz- und Polizeidepartements vom 5. Juni 1920:

Inhaber der Firma Franz J. Weiss, in Zürich 8, ist Franz Josef Weiss, von Niederschworstadt (Baden), in Zürich 8. Exportgeschäft, Vertretung überseeischer Grossfirmen für Lebensmittel und Rohstoffe. Höschgasse 30.

11. Juni. Unter der Firma **Gemeinnützige Baugenossenschaft des Eidgenössischen Personals Oerlikon** hat sich mit Sitz in Oerlikon am 5. Mai 1920 eine Genossenschaft gebildet. Sie bezweckt, unter Benützung entsprechender staatlicher und gemeindlicher Unterstützung die Erstellung und Erwerbung solider und hygienischer Ein- und Mehrfamilienhäuser, mit Pflanzland, auf dem Gebiete der Gemeinde Oerlikon, für die Mitglieder der Genossenschaft. Sie will den Mitgliedern durch Gewährung eines unkündbaren Mietrechtes bei Erfüllung der übernommenen Verpflichtungen ein stabiles Wohnen ermöglichen. Die Erzielung eines Gewinnes wird nicht beabsichtigt; jede spekulative Veräusserung von Boden und Gebäulichkeiten der Genossenschaft durch diese selbst oder die Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mitgliedschaft kann durch jede unbescholtene handlungsfähige Person, die im Dienste einer eidgenössischen Verwaltung steht, sowie durch Pensionierte dieser Verwaltung erworben werden. Die Aufnahme kann jederzeit erfolgen auf Grund einer schriftlichen Beitrittserklärung durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes, evtl. der Generalversammlung. Ueber die Höhe des Eintrittsgeldes (im Minimum Fr. 10) entscheidet der Vorstand. Jedes Mitglied hat mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilchein von Fr. 500 zu erwerben und bar oder in monatlichen Raten von mindestens Fr. 20 einzuzahlen. Mitglieder, die eine Wohnung wünschen, müssen mindestens vier Anteilcheine erwerben. Bei Uebernahme eines Hauses müssen mindestens 10 % der Selbstkosten in Anteilcheinen gezeichnet werden. In besonderen Fällen kann die Generalversammlung die Zahl der zu zeichnenden Anteilcheine festsetzen. Nur mit mindestens Fr. 100 einbezahlte Anteilcheine werden verzinst. Der Zinsfuß wird von der Generalversammlung festgesetzt; er darf indessen höchstens 4½ % betragen. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, durch Tod und Ausschluss. Der freiwillige Austritt kann jederzeit auf schriftliche dreimonatige Kündigung hin stattfinden. Wenn ein Mitglied stirbt, geht die Mitgliedschaft in Rechten und Pflichten auf den überlebenden Ehegatten, evtl. auf die Kinder über, sofern sie gewünscht wird. Im andern Falle gilt das Mitglied mit dem Tode als ausgeschieden. Die Rückzahlung der Anteilcheine erfolgt nach Massgabe der Statuten. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Auf den Gebäuden und dem Inventar der Genossenschaft werden jährlich im Minimum ¼ % des Anlagewertes, bzw. Ankaufswertes abgeschrieben. Von dem nach Abzug der Verwaltungs- und Unterhaltskosten der Liegenschaften, der Steuern und Abgaben aller Art usw. verbleibenden Ueberschuss der Aktiven über die Passiven werden 25 % dem Reservefonds gutgeschrieben, die restlichen 75 % sollen zur Verzinsung der Anteilcheine verwendet, evtl. auf neue Rechnung vorgetragen werden. Die Mitglieder, im Todesfall deren Erben, haften für den noch nicht einbezahlten Teilbetrag der Anteilcheine; jede weitere persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder für die Verbindlich-

keiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, ein Vorstand von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident je mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Alfred Hossli, Souschef, von Zeihen (Aargau), Präsident; Heinrich Sommerhalder, Souschef, von Burg (Aargau), Aktuar, und Adolf Lehner, Stationsgehilfe, von Stilli (Aargau), Kassier; alle in Oerlikon. Geschäftslokal: Gubelstrasse 44, Oerlikon.

Lucerne — Lucerne — Lucerna

Oeconeotechnische Beratungsstelle. — 1920. 14. Juni. Inhaber der Firma **Theodor Bucher**, in Luzern, ist Theodor Bucher, von und in Luzern. Oeconeotechnische Beratungsstelle «Custos»; Generalvertretung der Stiftskelleri Muri-Gries bei Bozen. Brambergstrasse 35.

Möbel. — 14. Juni. Josef, Roman, Kaspar, Johann und Johanna Bründler, alle von Buehrain und wohnhaft in Ebikon, haben unter der Firma **J. Bründler Erben**, mit Sitz in Ebikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 16. April 1918 begonnen hat. Zur Führung der verbindlichen Unterschrift, und zwar durch Einzelzeichnung, sind die Gesellschafter: Josef, Kaspar, Johann und Johanna befugt. Möbelfabrikation und Möbelhandlung.

15. Juni. **Protestantische Kirchengemeinde in Hochdorf**, mit Sitz in Hochdorf (S. H. A. B. Nr. 199 vom 24. August 1914, Seite 1413 und dortige Verweisung). Dieser Verein hat in seiner Generalversammlung vom 29. März 1920 eine Partialrevision der Statuten beschlossen. Danach besteht der Vorstand nunmehr aus sieben Mitgliedern. Die Bezeichnung des Präsidenten erfolgt durch die Vereinsversammlung; in bezug auf die übrigen Chargen konstituiert sich der Vorstand selbst. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier, kollektiv. Präsident ist Max Albrecht, Pfarrer, von Zürich, in Luzern; Vizepräsident: Karl Aeschbach, Prokurist (bisher); Aktuar: Ernst Bissegger, Kaufmann, von Zürich, und Kassier: Paul Gonin, Kaufmann, von Esertines près Yverdon; letztere vier sind wohnhaft in Hochdorf. Die Unterschriften von Fridolin Heer, Alfred Wächter und Markus Kundert sind erloschen.

16. Juni. Die Firma **Elmiger & Pfisterer, Bau- & Installationsgeschäft in Liquid.**, Bau- und Installationsgeschäft, Baumaterialienhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1919, Seite 500 und dortige Verweisung), ist nach durchgeführter Liquidation, samt der an den Liquidator Jakob Pfisterer erteilten Unterschrift, erloschen.

Chemikalien, Leder- und Papierwaren, Zigaretten, Zigarren. — 17. Juni. Die Firma **Fritz Moser**, Export und Import von Chemikalien, Leder- und Papierwaren, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 8 vom 9. Januar 1920, Seite 46), verzeigt neben der bisherigen Geschäftsnatur nunmehr noch als weiteren Geschäftszweig: Zigaretten und Zigarren en gros.

Nidwalden — Nidwald-le-bas — Unterwalden basso

Bierbrauerei und Hotel. — 1920. 19. Juni. Die Firma **Louis Odermatt-Bürgi**, Bierbrauerei und Hotel zur Krone, in Buochs (S. H. A. B. vom 6. Mai 1891), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bierbrauerei und Hotel. — 19. Juni. Frau Josephine Odermatt-Bürgi, und deren Söhne Louis Odermatt und Werner Odermatt, alle von und in Buochs, haben unter der Firma **Familie Louis Odermatt-Bürgi**, eine Kollektivgesellschaft mit Sitz in Buochs eingegangen, welche mit der Eintragung ins Handelsregister beginnt. Bierbrauerei und Betrieb des Hotel zur Krone, in Buochs.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Atelier de photographie, etc. — 1920. 16. Juni. Le chef de la maison **Eugène Wagner**, à Broc, est Eugène Wagner, fils de Robert, originaire d'Olten (Solcure), domicilié à Broc. Atelier de photographie et vente d'articles photographiques; au village.

Bureau de Fribourg

Oeufs. — 19. juin. Le chef de la maison **Julien Broillet**, à Belfaux, est Julien, fils de feu Clément Broillet, de Ponthaux, domicilié à Belfaux. Commerce d'oeufs; Belfaux-Village.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

1920. 18. Juni. Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter der Firma **Kunst fürs Volk**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 202 vom 9. August 1912 und Nr. 153 vom 2. Juli 1918), ist der Präsident Dr. Alexander Ehrenfeld zufolge Todes ausgeschieden; an dessen Stelle ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden: Hermann Hambrecht, Buchhändler, von und in Olten. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident: Dr. Hugo Dietschi, Stadtmann, von und in Olten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Chemisch-technisches Laboratorium. — 1920. 17. Juni. Die Firma **P. Robin**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1915, Seite 928), chemisch-technisches Laboratorium, ist infolge Verlegung des Sitzes nach Neu-Allschwil (Basel-Land), in Basel erloschen.

Waren aller Art, Kommission und Konsignation. — 17. Juni. Inhaber der Firma **Carl Wagner**, in Basel, ist Carl Wagner, von und in Basel. Import und Export von Waren aller Art, Kommission und Konsignation. Bafusserplatz 17.

Damenschneiderei usw. — 18. Juni. Die Firma **H. Wehrle-Traub**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 266 vom 8. November 1918, Seite 1758), Damenschneiderei, Handel in Stoffen und Fournituren, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Steinertorstrasse 18.

Architekten- und Baugeschäft. — 19. Juni. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Burckhardt, Wenk & Cie.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 156 vom 2. Juli 1919, Seite 1155), Architekten- und Baugeschäft, ist die an Christoph Hamel erteilte Einzelprokura erloschen. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Christoph Hamel, von Basel, wohnhaft in Riehen, Robert Grüninger, von und in Basel, und Fritz Keller, von und in Basel, in der Weise, dass dieselben unter sich zu zweien die rechtsverbindliche Prokuraunterschrift namens der Gesellschaft führen.

Baugeschäft. — 19. Juni. Die Firma **Fritz Riesterer-Grüninger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. Dezember 1894, Seite 1092), Baugeschäft, erteilt Prokura an Fritz Riesterer-Koepke, von und in Basel.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Hotel und Restaurant. — 1920. 17. Juni. Die Firma **Hotel Badhof F. Dahinger**, Hotel und Restaurant, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 288 vom 15. November 1913, Seite 2029), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Textilwaren usw. — 17. Juni. Die Firma **N. Koffler**, Textilwaren und verwandte Artikel, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 191 vom 13. August 1918, Seite 1308), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Stickerie. — 17. Juni. Die Firma **Hr. Schwarber**, Stickerie, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 300 vom 23. Dezember 1915, Seite 1731), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Handfärgerei. — 17. Juni. Die Firma **J. Walsler**, Handfärgerei, in Wil (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1916, Seite 36), wird infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes im Handelsregister gelöscht.

Müllerei und Mehlhandel. — 17. Juni. Die Firma **Gebr. Franz & Emil Feusi**, Müllerei und Mehlhandel, in Uznach (S. H. A. B. Nr. 41 vom 2. Februar 1904, Seite 161), ist infolge Auflösung und Liquidation erloschen.

17. Juni. **Zwirnerei Engler & Co.**, Fabrikation und Handel von Baumwollgarnen, in Flawil (S. H. A. B. Nr. 23 vom 27. Januar 1920, Seite 155). Der Kommanditär **Heinrich Kradolfer** erhöht seine Kommanditeinlage von Fr. 10,000 auf fünfzigtausend Franken.

Kistenfabrik. — 18. Juni. Die Firma **W. Muggli**, Kistenfabrik, in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 44 vom 23. Februar 1915, Seite 227), ist infolge Verkaufs des Geschäftes an die **Benz-Meisel & Cie. Holzindustrie-Aktiengesellschaft**, in St. Margrethen, erloschen.

Kolonialwaren, Drogen, Benzin usw. — 18. Juni. Die Kollektivgesellschaft **Jean Osterwalder & Cie. im Bleichele**, Kolonialwaren, Drogen, Benzin, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1918, Seite 196), ist infolge Umwandlung in eine Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma **Jean Osterwalder & Cie. im Bleichele** übernommen.

Jean Osterwalder-Mäder, Jean Emil Osterwalder-Uhler und Alphons Osterwalder-Fischer, alle von Gaiserwald und Waldkirch, in St. Gallen C, haben unter der Firma **Jean Osterwalder & Cie. im Bleichele**, in St. Gallen C, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1919 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **Jean Osterwalder & Cie. im Bleichele** übernimmt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Jean Emil Osterwalder und Alphons Osterwalder, Kommanditär ist Jean Osterwalder-Mäder mit dem Betrage von zweihunderttausend Franken (Fr. 200,000). Kolonialwaren, Benzin, Drogen und Materialwaren. Bleichstrasse Nr. 9.

18. Juni. **Verband Schweiz. Zimmermeister von Rorschach & Umgebung**, Genossenschaft, mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1917, Seite 1974). Jakob Moos ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt aber im Vorstand. Zum Präsidenten wurde der bisherige Aktuar Jakob Bolli, Baumeister, von Beringen, in Goldach, und als Aktuar das bisherige Vorstandsmitglied Jakob Meyer, Zimmermeister, von Thayngen, in Rorschach, gewählt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

18. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Gemüsebauverein Wil und Umgebung**, mit Sitz in Wil (S. H. A. B. Nr. 288 vom 8. Dezember 1917, Seite 1920), hat in ihrer Generalversammlung vom 8. April 1920 die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durch den Vorstand bereits durchgeführt ist, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

18. Juni. Der Vorstand der **Käserei Krümmenschwil-Krummenau** in Krümmenschwil-Nesslau, Genossenschaft, mit Sitz in Krümmenschwil-Nesslau (S. H. A. B. Nr. 105 vom 27. April 1908, Seite 741), besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Josua Lieberherr, jun., Landwirt und Schreiner, von Nesslau, in Krümmenschwil, Präsident; Jakob Looser, Landwirt, von Krummenau, in Rübach, Aktuar; Josua Künzle, Landwirt, von Kappel, in der Schlucht-Kappel, Kassier; Bernhard Egli, Landwirt, von Nesslau, in Thurrain-Nesslau, und Gottlieb Wicke, Landwirt und Wirt, von und in Krummenau. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

19. Juni. **Käserigenossenschaft Arnegg-Geretschwil**, mit Sitz in Arnegg. Gde. Gossau (S. H. A. B. Nr. 141 vom 18. Juni 1918, Seite 982). Aus dem Vorstände sind der Aktuar Jakob Wick, der Kassier Anton Rutz und Albert Hafner ausgeschieden. An deren Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: als Aktuar: Franz Ledergerber, von Andwil, in Geretschwil; als Kassier: Paul Zähler, von Hundwil, in Herzenwil, und Theodor Hafner, von Andwil und Waldkirch, in Arnegg; alle Landwirte. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

19. Juni. **Genossenschaftskrankenkasse der Schneider und Schneiderinnen in St. Gallen**, Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 92 vom 16. April 1919, Seite 658). An der Hauptversammlung vom 19. April 1920 ist eine teilweise Revision der Statuten beschlossen worden. Die Mitglieder sind verpflichtet, einen Monatsbeitrag im voraus zu bezahlen. Derselbe beträgt in der 1. Klasse Fr. 1.20, in der 2. Klasse Fr. 2.80. Die Kasse gewährt ihren Mitgliedern im Erkrankungsfall ein tägliches Krankengeld von Fr. 3 für die 1. Klasse und Fr. 6 für die 2. Klasse. Die übrigen bisher publizierten statutarischen Bestimmungen bleiben unverändert.

Käserei. — 19. Juni. Inhaber der Firma **Gottfried Ammann-Aerne**, in Brunnadern, ist Gottfried Ammann, von Wynau (Bern), in Brunnadern. Käserei. Spreitenbach.

Spezereien und Zigarren. — 19. Juni. Die Firma **L. Eisenmann**, Zigarren, Spezereien und Velohandlung, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 328 vom 3. August 1906, Seite 1310), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma **Witwe Marie Eisenmann**, übernommen.

Inhaberin der Firma **Witwe Marie Eisenmann**, in Rorschach, ist Witwe Marie Eisenmann, von und in Rorschach; diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma. Spezereien und Zigarrenhandlung. Hauptstrasse 80.

Molkerei, Käse, Butter, Spezereien. — 19. Juni. Die Firma **Emil Kugler**, Molkerei und Detailgeschäft in Käse, Butter und Spezereien, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 167 vom 23. Juni 1897, Seite 688), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Stickerie. — 19. Juni. Die Firma **Josef Bösch**, Fabrikation und Export von Stickerieen, in St. Gallen O (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1919, Seite 380), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Wirtschaft und Bäckerei. — 19. Juni. Die Firma **Jos. Anderegg z. Hirschen**, Wirtschaft und Bäckerei zum Hirschen, in Furth-Brunnadern (S. H. A. B. Nr. 89 vom 7. März 1902, Seite 354), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

## Aargau — Argovie — Argovia

## Bezirk Aarau

1920. 19. Juni. Die **Genossenschaft von Wasserwerkbesitzern an der Suhre**, in Oberentfelden (S. H. A. B. 1917, Seite 1346), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Emil Knoblauch, Fabrikant, von und in Oberentfelden (neu); Vizepräsident und Kassier ist Emil Wälti, Elektrotechniker, von und in Schöffland (neu); Aktuar ist Max Matter, Fabrikant, von und in Kölliken (bisher). Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Jakob Frey-Lüthy, Müller, und des bisherigen Vizepräsidenten Gottlieb Knoblauch sind erloschen.

## Bezirk Zurzach

Viehhandel. — 14. Mai. Die Kollektivgesellschaft **Louis Wyler & Cie.**, Viehhandelsgeschäft, in Oberendingen (S. H. A. B. 1911, Seite 471), hat ihren Sitz nach Veltheim bei Winterthur verlegt. Die Firma wird daher in Oberendingen gelöscht.

## Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

Commestibili e vini. — 1920. 19. giugno. Titolare della ditta **Mäder Francesco**, in Ravecchia di Bellinzona, è Francesco Mäder, fu Francesco, da Ried (Friburgo), in Bellinzona. Negozio di commestibili e vini.

Studio artistico-fotografico. — 19 giugno. Titolare della ditta **Paolo Fotsch**, in Bellinzona, è Fotsch, Paolo, di Alberto, da Winterthur, in Bellinzona. Studio artistico-fotografico.

Negozio in tessuti. — 19 giugno. Titolare della ditta **Pietro Discacciati**, in Bellinzona, è Discacciati, Pietro, fu Ambrogio, di Roveltassa (Como, Italia), in Bellinzona. Negozio in tessuti.

## Ufficio di Locarno

Droghe, coloniali, tabacchi, ecc. ecc. — 19 giugno. La ditta **Alberto Magistra (Drogheria Varenna)**, droghe, coloniali, tabacchi ecc. ecc., in Locarno (F. u. s. di c. del 24 marzo 1911, n° 74, pag. 487), viene cancellata dietro istanza degli eredi, per cessione del commercio pel quale fu iscritta.

## Ufficio di Lugano

Biancheria. — 18 giugno. Il titolare della ditta **W. Friedmann**, già iscritta in Zurigo (F. u. s. di c. del 23 giugno 1918), Lipa-Wolf Friedmann, di Kolomea (Galizia), domiciliato in Lugano, ha trasferito la sede della ditta a Lugano. Fabbricazione e commercio di Biancheria.

18 giugno. La società anonima sotto la ragione sociale « **Internationale Handelskompagnie A. G.** » (« **Compagnie Commerciale Internazionale S. A.** ») (« **Compagnia Commerciale Internazionale S. A.** ») (« **The International Trading Company Ltd.** »), a Zurigo (iscritta nel Registro di commercio di Zurigo il 31 marzo 1920, pubblicato sul F. u. s. di c. n° 88 del 6 aprile 1920), ha aperto a Lugano una succursale sotto la ragione sociale: **Compagnia Commerciale Internazionale S. A. succursale di Lugano**. Non esistono per questa succursale prescrizioni statutarie speciali. Le persone sottominate sono autorizzate a firmare per la succursale di Lugano, a mezzo firma collettiva di due di loro: 1° I membri del consiglio di amministrazione: Villy Dessau, commerciante, d'Odensee (Danimarca), a Genova (Italia); Edoardo Humitzsch, direttore di Banca, di Basilea, a Lugano; Joseph Kaufmann, direttore, di Ballwil (Lucerna), in Basilea. 2° Il direttore della sede centrale di Zurigo: Aldo Canavesi, direttore, di Melano (Ticino), in Zurigo. 3° I gerenti della succursale di Lugano: Giuseppe Verma, commerciante, di Bellinzona, ivi domiciliato; Svend Lützhöft, commerciante, di Odensee (Danimarca), in Lugano.

## Ufficio di Mendrisio

17 giugno. La **Società Cooperativa fra il personale delle Ferrovie Stato Italiano in Liquidazione**, in Chiasso (F. o. s. di c. del 1° dicembre 1910, n° 303, pag. 1240, e 30 aprile 1919, n° 102, pag. 736), ha ultimata la sua liquidazione, di conseguenza la ragione sociale è cancellata.

19 giugno.  **Rettifica d'ufficio**. Nella pubblicazione dell'iscrizione del 15 giugno 1920 (apparsa sul F. u. s. di c. del 18 giugno 1920, n° 156, pag. 1158), concernente l'associazione **Circolo di Cultura e divertimento**, in Chiasso, è incorso un errore di stampa. Invece di « **Alfredo Giovanni** » deve leggersi « **Alfredo Giovannini** ».

## Wallis — Valais — Vallese

## Bureau Brig

1920. 18. Juni. Gemäss Urkunden vom 25. Juli 1919, Julius Meissen, Notar, hat sich unter der Firma **Mechanische Schreinerei A. G.** durch Annahme der Statuten vom 25. Juli 1919 eine Aktiengesellschaft, mit Sitz und Gerichtsstand in Turtmann, von unbestimmter Dauer gegründet. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und den Betrieb des Elektrizitätswerkes und der mechanischen Schreinereiwerkstätte Lochten, in Turtmann, bestehend in einer Bau- und Möbelschreinerei, Sägerei, mit dem dazu gehörenden Wasserkraften und elektrischen Anlagen. Den diesbezüglichen Kaufakt, stipuliert von Notar J. Meissen, d. d. 25. Juli 1919, bildet einen integrierenden Bestandteil der Statuten. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 100,000 und wird bezahlt wie folgt: a) durch Uebernahme von 100 Stück liberierten Aktien der Gesellschaft zu Fr. 500 = Fr. 50,000, wovon Herr Alois Rensch, in Siders, 50 Stück, und die Erben des Robert Varonier, in Varen, zu gesamt Hand 50 Stück erhalten; b) durch Schuldübernahme in der Höhe von Fr. 50,000. Das Gesellschaftskapital ist auf Franken hunderttausend (Fr. 100,000) festgesetzt und eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Die Gesellschaft wird rechtlich verpflichtet durch die Kollektivunterschrift von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch das Kantonale Amtsblatt. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Emil Varonier, Arzt, von und in Varen; Alois Rauch, Handelsmann, von Fiescherthal, in Siders, und Eduard Schnydrig, Elektriker, von Unterbäch, in Turtmann.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau du Locle

1920. 22 mai. La **Société de consommation des Ponts-de-Martel**, société anonyme, ayant son siège aux Ponts-de-Martel (F. o. s. du c. des 18 mars 1904, n° 114, page 454, et 20 juillet 1918, n° 171, page 1188), a, dans son assemblée générale des actionnaires du 7 mai 1919, modifié ses statuts et apporté par là les modifications suivantes: Le capital social est porté à la somme de quinze mille francs (fr. 15,000), divisé en sept cents actions anciennes de dix francs chacune et cent soixante actions nouvelles de cinquante francs l'une, nominatives. Ces dernières jouissent des mêmes droits que les anciennes actions. Les inscriptions antérieurement publiées ne subissent aucune autre modification.

Bidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 47051. — 1<sup>er</sup> juin 1920, 10 h.

**Detroit Stove Works**, fabrication,  
Detroit (Etats-Unis d'Am.).

Appareils électriques de cuisson et de chauffage, et leurs parties, spécifiquement fourneaux potagers électriques, de famille; fourneaux potagers électriques d'hôtels et de restaurants; grils électriques, de famille; grils électriques pour hôtels et restaurants; fours électriques, de famille; fours électriques pour hôtels et restaurants; grils électriques à pain, de famille; grils électriques à pain pour hôtels et restaurants; grils électriques, réchauds électriques, chauffe-plats électriques, auto-cuiseurs électriques, bouilloires à eau électriques, réchauffeurs d'air électriques, fourneaux électriques de blanchisseurs, de famille; fourneaux électriques de blanchisseurs, commerciaux; fourneaux électriques, radiateurs électriques, fourneaux électriques à disques, appareils électriques de chauffage de garages, appareils électriques de chauffage d'automobiles; fers électriques commerciaux; fers électriques de famille; fers électriques pour blanchisserie, fers électriques lourds pour exercer une pression, percolateurs électriques genre machine, percolateurs électriques, genre pot; machines électriques à boule pour le thé; théières électriques à boule, coussins de chauffage électriques, appareils électriques, machines et accessoires. Poêles, fours ou fourneaux, fourneaux de cuisine et toutes leurs parties.

## JEWEL

Nr. 47052. — 2. Juni 1920, 8 Uhr.

**Uhu A. G. (Uhu S. A.)**, Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

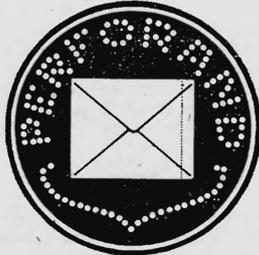
Chemische, pharmazeutische, kosmetische, hygienische, diätetische und technische Produkte und Präparate und bezügliche Geschäftspapiere und Reklameartikel; Farbstoffe, Desinfektionspräparate, Seifen und Waschmittel, ätherische Öle, künstliche Riechstoffe, Parfümerien, Putz- und Poliermittel, alle Toiletteartikel, Drogen, Extrakte, Tinkturen, Lacke, Firnisse, photographische Bedarfsartikel, Nahrungs- und Genussmittel, Liköre, Spirituosen aller Art, Tabak und Tabakfabrikate.

## Hermacetol

Nr. 47053. — 10. Juni 1920, 10 Uhr.

**Friedrich Martens**, Fabrikation und Handel,  
Hamburg (Deutschland).

Papierwaren, Pappwaren, Schreibblocks, Blockhalter, Lederwaren, photographische und Druckereierzeugnisse, Druckstöcke, Bureau- und Kontorgeräte (ausgenommen Möbel).



N° 47054. — 10 juin 1920, midi.

**J. Flury**, commerce,  
Carouge (Genève, Suisse).

Fournitures d'horlogerie et les emballages de fournitures d'horlogerie.

**J. F.**

Nr. 47055. — 11. Juni 1920, 8 Uhr.

**Bucher-Guyer**, Fabrikation,  
Niederweningen (Schweiz).

Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte.

**STABIL**

Nr. 47056. — 11. Juni 1920, 8 Uhr.

**Anglo Swiss Watch Cie. E. O. Gammeter & Cie.**,  
Fabrikation und Handel,  
Solothurn (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile, Etnis.

**JEWEL**

Nr. 47057. — 11. Juni 1920, 8 Uhr.  
**Anglo Swiss Watch Cie. E. O. Gammeter & Cie.**,  
Fabrikation und Handel,  
Solothurn (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile, Etnis.



Nr. 47058. — 11. Juni 1920, 8 Uhr.  
**Anglo Swiss Watch Cie. E. O. Gammeter & Cie.**,  
Fabrikation und Handel,  
Solothurn (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile, Etnis.

**TINY**

Nr. 47059. — 11. Juni 1920, 8 Uhr.  
**Henry Boller-Hürlimann**, Fabrikation,  
Zürich (Schweiz).

Heissluft-, Trocken-, Strahlungs-, Belichtungs-, Beleuchtungs-, Wärme-, elektrische Apparate, Maschinen und Utensilien für therapeutische, hygienische, kosmetische und technische Zwecke. Möbel, Apparate, Utensilien, Bekleidung, Präparate und Nahrungsmittel, sowie alle anderen Artikel für Therapie, Krankenpflege, Gesundheitspflege, Körperkultur, Sport, Heilung und Verbesserung körperlicher Defekte, Schönheitspflege, Diätetik, Komfort. Bezügliche Druck-sachen und Verpackungen.

## „Sahara“

Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft in Liq.  
Aufhebung der Bureaus in Zürich

(Mittellung des Generalsekretariates des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements.)

Das Bureau Zürich der Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft in Liq. wird gemäss Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements auf Ende Juni d. J. aufgehoben. Von diesem Datum an sind alle die Abteilung als solche, sowie das Bureau für Elektrizitätsversorgung, das Bureau für Gasversorgung und die eidgenössische Kohlenkommission betreffenden Korrespondenzen an die Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft in Liq. in Bern, Bundeshaus-Ostbau, zu richten.

Das Volkswirtschaftsdepartement hat mit der Leitung der Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft in Liq. an Stelle des verstorbenen Herrn Oberst Wagner, Herrn Ingenieur E. Muggli, Experte für Elektrizitätsversorgung, beauftragt.

Division de l'économie industrielle de guerre en liq.  
Suppression du bureau à Zurich

(Communiqué du Secrétariat général du Département fédéral de l'économie publique.)

Selon décision du Département fédéral de l'économie publique, le bureau à Zurich de la Division de l'économie industrielle de guerre en liq. sera supprimé dès la fin du mois courant. A partir de cette date toute la correspondance concernant la division comme telle ainsi que le Bureau pour l'approvisionnement en électricité, le Bureau pour l'approvisionnement en gaz et la Commission fédérale des charbons, doit être adressée à la Division de l'économie industrielle de guerre en liq., à Berne, Palais fédéral, Bâtiment Est.

Le Département fédéral de l'économie publique a confié la direction de la Division de l'économie industrielle de guerre en liq. à M. l'ingénieur E. Muggli, expert pour l'approvisionnement en électricité, qui succède à M. le Colonel Wagner, décédé.

Schweizerische Südostbahn  
Aufforderung an die Obligationäre

Die Gläubigerversammlung vom 4. Juni 1920, an welcher rund 6500 Stück Obligationen vertreten waren, hat entsprechend den gestellten Anträgen beschlossen:

1. Umwandlung der per 30. Juni und 31. Dezember 1918, 30. Juni und 31. Dezember 1919 und 30. Juni 1920 fälligen Halbjahrescoupons Nrn. 18 bis und mit 22 in privilegierte Prioritätsaktien, mit Vorzugsrecht vor allen andern Aktien, in dem Sinne, dass auf jeden Obligationentitel eine privilegierte Prioritätsaktie zu Fr. 50 entfällt.
2. Umwandlung des festen in einen veränderlichen, vom Betriebsergebnis abhängigen Zinsfuss von maximal 4 % bis nach Durchführung der Elektrizifizierung, längstens aber bis zum 30. Juni 1925, wobei den Obligationären in den Jahren, in denen der Maximalzins nicht geleistet werden kann, das Recht gewahrt wird, die Differenz zwischen 4 % Zins und dem effektiv geleisteten Zins nachzufordern und wobei ferner den Obligationären zugesichert wird, dass an die Aktionäre irgendwelche Leistungen erst gemacht werden dürfen, wenn der Maximalzins bezahlt wird und alle allfälligen Zinsausfälle gedeckt sind.
3. Als Vertreter der Gläubigergemeinschaft des Anleiheens vom 1. Juli 1909 wird mit den in Art. 25 der Gläubigergemeinschaftsverordnung unerschriebenen Kompetenzen für die Dauer des veränderlichen Zinsfusses die Eidgen. Bank A. G. in Zürich gewählt.

Zur Gültigkeit der Beschlüsse ist die Zustimmung von mindestens drei Vierteln des Kapitals, also von Fr. 4,500,000 oder von 9000 Titeln, erforderlich. Es fehlen somit noch die Erklärungen der Inhaber von rund 2500 Stück Obligationen, für deren Beibringung eine kurze gesetzliche Frist besteht, die am 1. August 1920 abläuft.

Im Interesse der Obligationäre richten wir an diese, soweit sie ihre Zustimmung zu obigen Beschlüssen noch nicht gegeben haben, das höfliche und dringende Ansuchen, sich den gefassten Beschlüssen beförderlich anzuschliessen und ihnen gleichfalls zuzustimmen, da im Falle ihres Nichtzustandekommens das umständliche und kostspielige Verfahren des Nachlassvertrages eintreten müsste, das den Interessen der Obligationäre in weit geringerem Masse entsprechen würde.



Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Argentinien — Weinproduktion

(Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Buenos Aires.)

Die durch den Krieg verursachte Einschränkung der Einfuhr verschiedener Waren, besonders von Nahrungsmitteln einschliesslich Wein, ist der Erstarkung der betreffenden einheimischen Industriezweige zustatten gekommen. Beim Wein machte sich die Abnahme der Einfuhr in Argentinien besonders geltend, wobei allerdings zugleich eine schon vor dem Kriege begonnene Verdrängung des ausländischen Gewächses durch das einheimische nur eine etwas grössere Beschleunigung erfuhr. Das Fehlen der Einfuhr französischer Weine während des Krieges beseitigte nach und nach selbst in den besten Kreisen das Vorurteil, das man gegen die einheimischen Weine hatte, so dass sogar Weinhändlerfirmen, die früher nur französische Weine verkauften, grosse Aufkäufe in Mendoza wein machten. Dank der Rührigkeit aller argentinischen Interessenten setzte eine lebhaftere Spedition nach den argentinischen Küstenorten am Atlantischen Ozean, die früher ausschliesslich von Frankreich, Spanien und Italien versorgt wurden, sowie auch nach Brasilien und Uruguay ein.

Es wurde angenommen, dass dieser Fortschritt nach Beendigung des Krieges fortdauern würde und dass eine Verdrängung der argentinischen Produkte auf den obigen Märkten durch die ausländischen Weine nicht zu befürchten sei. Die nunmehr vorliegende Statistik des Landwirtschaftsministeriums zeigt, dass diese Erwartungen sich zu erfüllen scheinen. Es ergibt sich daraus, dass die Einfuhr ausländischer Weine, die 1907 noch 585,530 hl betrug, 1918 auf 48,674 hl zurückgegangen war, während die Ausfuhr argentinischer Weine von 8624 hl im Jahre 1906 auf 51,630 hl im Jahre 1918 stieg, also im letztem Jahre höher war als die Einfuhr.

Von 1907 bis 1918 stieg die Produktion von Wein im Inlande von 1,697,224 hl auf 4,313,006 hl, wovon der grösste Teil auf die Provinzen Mendoza und San Juan entfällt. Die Erzeugung des Jahres 1919 war etwas geringer: 4,071,128 hl. Ueber die Ein- und Ausfuhr dieses Jahres liegen noch keine sichern Ziffern vor, jedoch kann auf Grund der Ziffern des ersten Halbjahres, in dem 33,950 hl ausgeführt wurden, angenommen werden, dass die Gesamtausfuhr nicht geringer als 67,000 hl, d. h. rund 16,000 hl höher als 1918 war, während die Einfuhr in gleichem Masse zurückgegangen sein dürfte. Die wichtigsten weinproduzierenden Provinzen waren an der Erzeugung des Jahres 1919 wie folgt beteiligt: Mendoza 3,228,785 hl, San Juan 699,851 hl, Salta 28,395 hl, Buenos Aires 22,601 hl, La Rioja 22,351 hl, Cordoba 22,095 hl, Entre Rios 10,950 hl, Rio Negro 10,068 hl. Aus dieser Aufstellung geht hervor, dass die weitaus grösste Menge Wein in den am wenigsten bevölkerten Provinzen und fern vom Hauptkonsumplatz gewonnen wird; dies ist besonders auf das Klima der einzelnen Gegenden zurückzuführen. Trotz der langen und teuren Transporte konnte der einheimische Wein immer noch wettbewerbsfähig bleiben. Im Jahre 1918 betrug in Argentinien der Weinkonsum auf den Kopf der Bevölkerung ungefähr 48 l.

Obwohl somit Argentinien in den letzten Jahren wie für Käse so auch für Wein aus einem Import- ein Exportland wurde, gestatten die gegenwärtigen Verhältnisse keinen sichern Schluss für die Zukunft, da die Qualitätsweine nur in verschwindend kleinen Mengen erzeugt werden und daher eingeführt werden müssen. Für diesen Import kommen nur Chile und Europa in Betracht. Da Chile weder in bezug auf Transportkosten noch auf Zollgebühren sich in einer bessern Lage befindet als Europa, und die europäischen Weine die Tradition, sowie starke Einwanderungskontingente, die aus den Weindländern stammen, für sich haben, ist vor auszusehen, dass Europa bei der Einfuhr immer das Übergewicht behalten wird.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweise vom 15. Juni — Situations hebdomadaires du 15 juin

Aktiva		Passiva	
Metallbestand:	Fr.	Letzter Ausweis	Encaisse métallique
		Dernière situation	Or
Gold	533,182,658.20		Argent
Silber	86,319,415.—		
	619,502,109.20	+ 2,046,378.40	Billets de la Caisse de Prêt
Darlehens-Kassascheine	16,016,775.—	+ 433,350.—	Portefeuille
Portefeuille	292,317,028.18	+ 43,658,271.35	Avoir à vue à l'étranger
Sichtguthaben im Ausland	64,139,615.80	+ 4,139,500.—	Avances sur navires
Lombardvorschüsse	32,743,540.60	+ 3,967,109.69	Titres
Wertschriften	6,567,403.45	+ 5,881.45	Autres actifs
Sonstige Aktiva	54,932,250.71	+ 13,603,751.18	
	1,086,219,752.94		

Passiva		Fonds propres	
Eigene Gelder	Fr.	—	Billets en circulation
Notenlauf			Virements et de dépôts
Giro- u. Depotrechnungen	895,954,045.—	+ 31,800,720.—	Autres passifs
Sonstige Passiva	126,176,503.84	+ 4,534,182.14	
	84,648,345.62	+ 8,926,614.23	
	1,086,219,752.94		

Diskonto 5 %, gültig seit 21. August 1919.  
Lombardzinsfuss 6 %, gültig seit 3. Oktober 1918.

Taux d'escompte 5 %, depuis le 21 août 1919. Taux pour avances 6 %, depuis le 3 octobre 1918.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 22. Juni an — Cours de réduction à partir du 22 juin  
Belgique fr. 46.50; Deutschland Fr. 15.50; Italie fr. 83.75; République Argentine fr. 502.— (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 22.25.

Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux

Nr. 23 Neue Beitritte. — 5. VI. 1920 — Nouvelles adhésions.

Aarau: VI. 1286 Hunziker-Huonder, Erwin, Militär-Artikel.  
Altstätten (Zeh.): VIII. 7470 Epprecht, Hanna, Frau, z. Post.  
Anderer: X. 605 Schocher-Pedrett.  
Baden: VI. 1491 Centralstelle der Schweiz, Hilfsaktion für ungarische Kinder. — VI. 1500 Haller & Cie., Holzhandlung. — VI. 1497 Kaufmann, J., Spengler.  
Bâle: VIII. 7499 Indrbitzin, Carl, Sand- und Kieslieferant.  
Balsthal: Va. 679 Nünlist, Oktav, Tierarzt.  
Basel: V. 5067 Benz, Albert. — V. 5071 Huviler-Schöpflin, Gottl., Uhrmacher. — V. 5062 Katz, E., Dr., Holbein-Apotheke. — V. 5027 Kleinwohnhaus-Baugenossenschaft. — V. 5065 Laich, Ernst, Gummiwaren en gros. — V. 5069 Riggensbach, Marthe, Robes. — V. 5077 Sanzenbacher, E., Spezialhaus elektrotechn. Bedarfsartikel. — V. 5070 Sattlermeister-Verband beider Basel. — V. 5075 Schulhaus Central A.-G. — V. 5051 Studer, Emil, Vertretungen. — V. 908 Treuwalt A.-G. — V. 5064 Vogelsang, Joh., Gärtner. — V. 5068 v. Wartburg, Arnold, Kommissionen. — V. 5079 Wenziker-Merz, E.  
Bern: III. 3326 Beuz, E. B., Graph. Werkstätte. — III. 3580 Bürki, Hermann, Postbeamter. — III. 3566 Eggmann, Ernst. — III. 3563 Evang. Schulverein des Kantons Bern. — III. 3570 Graf-Hebeisen, G., Mercerie-Bonnetterie-Garne. — III. 3540 Grunder, Karl, Lehrer und Schriftsteller. — III. 3566 Kellys Directories Ltd. London. — III. 3564 Kunsthalfeft, Abt. Tombola. — III. 3121 Linsmayer, K., & Lienhard. — III. 3547 Mettler, L., Buchdruckerei. — III. 3556 Mettet, Aug., Kaufmann. — III. 3517 Müller, Fritz, Briefmarken. — III. 3555 Philippsson & Co., Manufacture de cigarettens égyptiennes. — III. 3553 Roth, A., Agentur-Kommission. — III. 3504 Studer, H., Café Waldhorn. — III. 3600 Wirz, Arthur, Postbeamter.  
Château-d'Oex: IVb. 58 Infirmerie du Pays d'en Haut (service pour le défilet).  
La Chaux-de-Fonds: IVb. 523 Bonjour, Louis, bouche. — IVb. 449 Haldimann, Emanuel. — IVb. 65 Société suisse des maîtres imprimeurs, section des Montagnes neuchâteloises.  
Chur: X. 753 Saluz, F., Versandgeschäft und Vertretungen. — X. 1018 Verbandsmolkerei.  
La Croix-de-Bozon: I. 1769 Comte-Jaquet, bijouterie à Compiègne.  
Derendingen: Va. 677 Gewerbeverein Wasseramt.  
Genève: I. 2173 Compagnie commerciale internationale S. A. — I. 2215 Gorin, Charles, droguerie, épicerie, 9 rue de Bern. — I. 2214 Kurz, Robert. — I. 2170 Pour l'Avenir, fondation pour la justice sociale dans l'éducation. — I. 2212 Witsehy, Ernest, huiles et graisses industrielles.  
Grenchen: Va. 674 Guggi frères & Cie.  
Hendschiken: VI. 1483 Zobrist, R., Maurermeister.  
Horgen: VIII. 7779 Kantonaltturnverein, Techn. Ausschuss.  
Kandersteg: III. 3561 Wunderli, Julius.  
Lausanne: II. 1961 Plassat, César, oeufs, beurre. — II. 1952 Société romande pour le bien des sourds et des sourds-muets. — II. 1922 Sweyer, Georges, représentant.  
Le Locle: IVb. 302 Améz-Droz, A., succ. de J. P. Christ, droguerie à l'Aigle.  
Luzern: VII. 1795 Concours hippique. — VII. 1785 Zentralschweizerische Butterhandlungsvereinigung.  
Mellen: VIII. 7792 Leemann, Joh., z. Trümgeler.  
Mellingen: VI. 1480 Feldschützengesellschaft.  
Mels: X. 1016 Good, Gebr., Autogarage und Reparaturwerkstätte.  
Muttenz: V. 5053 Keimer, Ed.  
Neuchâtel: IV. 868 Jaquenoud, Henri, Vve., appareillage pour eaux. — IV. 869 Société helvétique des sciences naturelles comité annuel 1920.  
Oerlikon: VIII. 7783 Schubiger, R., jun., Dr. med., Arzt. — VIII. 7216 Stremmel, Louis, Velos und Nähmaschinen.  
Orbe: II. 1960 Béguelin, M., horlogerie, bijouterie, orfèvrerie.  
Riehen: V. 5073 Evangel. Heilanstalt Sonnenhalde.  
Rolle: II. 1949 Moinat, Louis, ameublements.  
Rothenburg: VII. 1333 Ackermann, Gotth., Tuch- und Massgeschäft.  
Schaffhausen: VIIa. 810 Bolli-Wanner, A. — VIIa. 809 V. E. Z. B., Sektion Schaffhausen. — VIIa. 812 v. Zeerleder, A., Dr., Ing.  
Steffisburg: III. 3560. Schaer, Walter, Lederwaren.  
Thun: III. 3554 Hunziker, W., für die Schweiz. Metzgertagung in Thun.  
Uster: VIII. 7803 Schweiz. Geflügel-Ausstellung.  
Vevey: IVb. 370 Lenzo-Holl & Co., représentants.  
Wabern: III. 3565 Gartenbauausstellung.  
Wädenswil: VIII. 5563 Seeklub.  
Wattenwil: III. 3559 Aegerter, Gebrüder, Mech. Schreiberei.  
Zollikon: VIII. 5738 Scheller-Ammann, H., Bauunternehmung.  
Zürich: VIII. 4237 Baetz, Charles, Musikalienhandlung. — VIII. 5649 Baumgartner, C. A., Import, Export. — VIII. 5530 Brüniger, Gottfr., Kolonialwaren. — VIII. 7803 Bürgerliche Witwen- und Waisenfürsorge. — VIII. 7770 Form-Frei, E., Gross-Schleiferei. — VIII. 7757 Fumasoli, Valentin, Südfürche. — VIII. 5673 Hafner, Ernst, Flaschen aller Art. — VIII. 7253 Hotz, J., Prof. Dr. — VIII. 7774 Leisebach, J. J., Vertretungen. — VIII. 7788 Meyer, Aug., Dr. med. — VIII. 7811 Rudersktion F. C. — VIII. 7259 Schreib-Bureau D. Stern. — VIII. 7259 Stern, D., Schreibbureau. — VIII. 7422 Storrer, Albert, Techn. Bureau. — VIII. 7784 Turnverein «Alte Sektion», Verpflegungskomitee f. d. Jahrdhunderfeier. — VIII. 6332 Weidmann, Albert, Pneumatikhaus und Vulkanisationsanstalt. — VIII. 7781 Zentralkomitee der Schweiz. Studentenschaft.  
Zurzach: VI. 1468 v. Senger, A., Architekturbureau.  
München: V. 5049 Wiegmann & Co.

1) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — 2) Sauf adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Fabrique d'horlogerie de Sonceboz

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire

pour samedi 3 juillet 1920, à 3 heures après-midi, au bureau de la fabrique à Sonceboz.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1919/20, arrêté au 30 avril 1920.
2. Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Renouvellement du conseil d'administration.
5. Nomination de deux commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1920/21.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 2 juillet au soir au bureau de la société à Sonceboz.

Pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire est tenu de présenter, pour justifier de sa qualité, soit ses actions, soit un récépissé de dépôt dans un établissement public de crédit.

En vertu de l'article 641 C. c. le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires huit jours avant l'assemblée, au siège social à Sonceboz.

Sonceboz, le 17 juin 1920.

Le président du conseil d'administration.

Handelscompagnie A. G.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung auf Freitag, den 30. Juni 1920, nachmittags 15 Uhr im Bureau Freie-Strasse 2a in Basel

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichts, der Jahresrechnung pro 1919/20 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung und die Entlastung des Verwaltungsrates von der Geschäftsführung im abgelaufenen Geschäftsjahre.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Beschlussfassung über die Auflösung der Gesellschaft.
5. Eventuell: Wahlen in den Verwaltungsrat. 1854

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen 8 Tage vor der Versammlung im Bureau Freie-Strasse 2a zur Einsicht der Aktionäre auf. Dasselbst sind auch die Zutrittskarten gemäss Art. 9 der Gesellschaftsstatuten gegen Hinterlegung der Aktien zu beziehen.

Der Verwaltungsrat.

**Blätter für Organisation**

Herausgeber: Rudolf Furrer Söhne, Zürich  
erscheinen in zwanziger Reihenfolge und werden Ihnen, wenn Sie seriöser Interessent sind, kostenlos zugestellt.

1. Die Vertikal-Brief-Registratur
2. Erfolgreiche Kundenwerbung
3. Die Reform-Buchhaltung
4. Der Karten-Kontokorrent

Weitere Nummern in Vorbereitung. — Schreiben Sie  
**heute noch** (1921 Z) 1006'

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Ueber die Erbschaft des am 26. April 1920 auf hoher See (Sao Paolo) verstorbenen Herrn Hans Rudolf Wanner, Privat, von Horgen und Schleithelm, früher wohnhaft in Unterägeri, hat das tit. Kantonsgerichtspräsidium von Zug das öffentliche Inventar bewilligt. 1649.

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf die Art. 583 und 590 des Zivilgesetzbuches, aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit Montag, den 19. Juli 1920 bei der Gerichtskanzlei Zug schriftlich oder mündlich anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfall.

Zug, den 7. Juni 1920.

Die Gerichtskanzlei.

Amerik. Buchführ. lehrt grat  
Ad. Unterrichtsbr. Erl. gar.  
Verl. Sie Grattspr. H. Frisch,  
Bücherexp., Zürich. B. 15

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Schweiz. Z. G. B. Art. 580 und E. G. § 224 ff.)

Ueber die Erbschaft des unterm 25. Mai 1920 verstorbenen Josef Bloch, Josefs sel., Gemeindegammann und Negoziant von und in Mülliswil, wir, gestützt auf die Bewilligung des Gerichtspräsidenten von Balsthal vom 12. Juni 1920, das öffentliche Inventar verpflegen.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss der Bürgschafts- und Währschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden, unter Vorlegung der bezüglichen Ausweise, bis und mit 20. Juli 1920 bei dem unterzeichneten Amtsschreiber anzumelden.

Nichtanmeldung von Forderungen an dem Erblasser hat für die Gläubiger den Verlust des Forderungsrechtes gegen die Erben zur Folge. (Art. 590 und 591 des Z. G. B.). 1855

Der Amtsschreiber von Balsthal:  
Fluri, Notar.

**Die Liegenschaften Schöntalstrasse 19/21 Zürich 4**

bestehend in Wohn- und Geschäftshaus mit grossen Geschäftslokalitäten (sofort beziehbar) sind zu verkaufen. Offerten an das Konkursamt Aussersihl-Zürich, woselbst alles Nähere zur Einsicht aufliegt. 1793

**Compagnie du Chemin de fer Aigle-Leysin****Assemblée générale**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le vendredi 25 juin 1920, à 4 h. 30 de l'après-midi, au Grand-Hôtel de Territet, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
2. Approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1919, décharge au conseil d'administration, ainsi qu'aux contrôleurs
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles. (24914 L) 1712 I

Le rapport de gestion, les comptes et le rapport de MM. les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la compagnie, à Aigle, à partir du 11 juin 1920.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 24 juin, à midi, chez MM. Morel, Chavannes & Cie, à Lausanne, à la Banque de Montreux, à Montreux, et au bureau de la compagnie, à Aigle, sur présentation des actions.

Aigle, le 9 juin 1920.

Le conseil d'administration.

NB. Les titulaires des cartes d'admission à l'assemblée générale auront droit au libre parcours sur tout le réseau pendant la journée du 25 juin 1920.

**Société du Musée, Neuveville****Assemblée des actionnaires**

de la dite Société, samedi 10 juillet 1920, à 8½ heures, dans la grande salle de la Maison de Ville, à Neuveville.

TRACTANDA: Opérations statutaires.

Les comptes sont déposés chez le caissier de la Société, M. Oscar Wyss, notaire, à Neuveville, à la disposition des actionnaires. (1945 N) 1865.

La Direction.

**Kraftwerk Laufenburg in Laufenburg****Aktien-Dividende pro 1919**

Die heute abgehaltene Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Dividenden für das Geschäftsjahr 1919 auf 6% für die Vorzugsaktien und 4% für die Stammaktien festgesetzt. Gemäss diesem Beschlusse wird der Aktiencoupon Nr. 12 der Vorzugsaktien mit

**Fr. 30**

und der Aktiencoupon Nr. 12 der Stammaktien mit

**Fr. 20**

vom 21. Juni 1920 an spesenfrei eingelöst bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich,  
der Eidgenössischen Bank (A. G.) in Zürich,  
der A. G. Len & Co. in Zürich,  
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich,  
dem Schweizerischen Bankverein in Basel,  
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau,  
der Spar- & Leihkasse in Bern, Bern, (4276 Q) 1858

sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken.

Die Coupons sind unter Beilage eines arithmetisch geordneten Nummern-Verzeichnisses einzureichen.

Laufenburg, den 19. Juni 1920.

Die Direktion.

**A.-G. Park Hotel & Kuranstalt Bellevue Adelboden****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 3. Juli 1920, nachmittags 2 Uhr  
im Hotel Bellevue in Adelboden

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 15. November 1919.
2. Bericht des Verwaltungsrates.
3. Vorlage der Bilanz samt Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. März 1920 und Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren. 1856'

Adelboden, den 19. Juni 1920.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: A. Hofstetter.

**A.-G. Kummeler & Matter****Elektrische Unternehmungen und Maschinenfabrik in Aarau**

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

**ordentlichen Generalversammlung**

auf Montag, den 5. Juli 1920, nachmittags 2½ Uhr  
in unserem Verwaltungsgebäude in Aarau

Verhandlungsgegenstände:

1. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung vom 7. Juli 1919.
2. Entgegennahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1919/20 und des Revisorenberichtes.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnes.

Die Rechnungen und Bilanz 1919/20 sowie der Revisorenbericht liegen in unserem Geschäftslokal in Aarau vom 28. Juni 1920 an zur Einsicht auf, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden kann.

Jeder Aktionär, der an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen will, hat sich spätestens 3 Tage vor Abhaltung der Generalversammlung auf dem Bureau der Gesellschaft über seinen Aktienbesitz auszuweisen (vide § 10 der Statuten). (2770 A) 1848'

Aarau, den 19. Juni 1920.

Für den Verwaltungsrat,

Der Präsident: H. Kummeler.

**Compagnie du Chemin de Fer Aigle-Sépey-Diablerets**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le samedi, le 10 juillet 1920, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel de Ville d'Aigle, avec l'ordre du jour suivant:

1. Comptes et rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
2. Votation sur les conclusions de ces rapports et décharge au conseil d'administration. 1852
3. Nomination des contrôleurs.
4. Propositions individuelles.

Le bilan et les comptes, ainsi que les rapports seront à la disposition de MM. les actionnaires au Bureau de la Cie à Aigle, à partir du 28 juin 1920.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au vendredi, 9 juillet, midi, contre dépôt des actions au porteur à:

Société de Banque Suisse à Lausanne et à l'Agence d'Aigle.  
Greffé municipal d'Ormont-Dessus.  
Bureau de Mr. Tenthorey, Administrateur à Ormont-Dessus.

NB. Seuls les actionnaires présents à l'assemblée recevront une carte libre parcours pour une course Aigle-Diablerets et retour valable jusqu'au 31 décembre 1920.

Le conseil d'administration.

# ARBEITER-KONTROLLUHREN

14891 für (2618 Z)  
jeden Betrieb und jede Lohnrechnung passend

## Elektrische Uhrenanlagen Wächter-Kontrolluhren

Laufwerke und Zählerwerke für alle Zwecke

Verlangen Sie Prospekte und Offerten von der

## Bürk-Bundy A.-G., Zürich 1

Löwenstr. 32

Tel. Selnau 810

## Aluminium-Walzwerke A.-G., Schaffhausen

### Einladung zur VIII. ordentlichen Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden auf **den 8. Juli 1920, mittags 12 Uhr,** zur **ordentlichen Generalversammlung in das Kasino Schaffhausen** eingeladen.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnung pro 1919/20 nebst vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

1834

Der Bezug der Eintrittskarten für die Generalversammlung ist an den Schaltern der Bank in Schaffhausen bis zum 5. Juli abends gegen entsprechenden Ausweis über den Aktienbesitz vorzunehmen. Die Gewinn- und Verlustrechnung pro 1919/20, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsicht der Herren Aktionäre bei der Bank in Schaffhausen auf.

Schaffhausen, den 22. Juni 1920.

Der Verwaltungsrat.

## C. F. Bally A.-G. in Schönenwerd

### Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 26. Juni 1920, nachmittags 2 Uhr  
im Hotel Storchen in Schönenwerd

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. November 1919.
2. Genehmigung des Jahresberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1919/20 und Dechargeerteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl von drei Mitgliedern des Verwaltungsrates.
5. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Ersatzmännern.
6. Beschlussfassung über die erfolgte Zeichnung und Liberierung der Aktien Nrn. 24,001 bis 40,000.
7. Statutenänderung.
8. Verschiedenes.

1777

Laut § 21 der Statuten liegt die Jahresrechnung nebst dem Berichte der Revisoren an unserer Hauptkasse vom 18. Juni 1920 an zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eigentümer der Inhaberaktien Nrn. 8001 bis 40,000 belieben die Stimmkarten gegen Nachweis des Besizes vom Sekretariat der Gesellschaft oder von der Eidg. Bank A.-G. in Zürich, der Schweiz. Bankgesellschaft in Aarau und Zürich oder von dem Schweiz. Bankverein in Basel bis spätestens am 24. Juni, abends, zu beziehen.

Aktionäre, die nicht selbst an der Versammlung teilzunehmen wünschen, bitten wir, sich an derselben vertreten zu lassen oder die Stimmkarte in blanko unterschrieben an eine der oben erwähnten Banken oder an uns behufs Vertretung zu übersenden.

Schönenwerd, den 14. Juni 1920.

Namens des  
Verwaltungsrates der C. F. Bally A.-G.,  
Der Präsident: **Eduard Bally.**

## Vinicole du Mont d'Or, S. A.

L'Assemblée générale est convoquée pour le 29 juin 1920, à 3 h., chez M. Georges Masson, Villa Voltaire, à Territet.

Ordre du jour statutaire.

Comptes et rapports déposés à la Banque de Montreux, ou les cartes d'admission seront délivrées.

Le conseil d'administration.

# Schweizerische Bundesbahnen

Zwecks Herstellung einer durchgehenden Verbindung Paris-Wien-Paris, im Anschluss in Basel an die bisherigen, täglich verkehrenden Züge 183 und 196 Paris-Basel-Paris, werden vom 22. Juni an auf der Strecke Basel-Buchs- (Chur) die nachgenannten Schnellzüge eingelegt:

Zug 183		Zug 194 a	
9.28	ab Basel S. B. B.	an	21.19
11.15	an Zürich Hbf.	ab	19.40
11.28	ab Zürich Hbf.	an	19.34
13.19	an Sargans	ab	17.40
13.29	ab Sargans	an	17.28
13.45/50	Landquart		17.07/12
14.08	an Chur	ab	16.55
13.36	ab Sargans	an	17.25
13.51	an Buchs (St. G.) M. E. Z.	ab	17.10
16.26	ab Buchs (St. G.) Sommerz.	an	16.25
12.35	an Wien Westbf.	ab	20.25

Ausser den obgenannten Stationen werden noch Rheinfelden, Brugg, Baden, Wädenswil, Ziegelbrücke, Weesen und Ragaz bedient; Zug 194 a hält überdies auch in Pfäffikon (Schwyz), Thalwil, Zürich-Enge und Stein-Säckingen. Die Verkehrszeiten für diese Stationen sind aus den Plakatsfahrplänen, zu denen Berichtigungsbücher erstellt werden, ersichtlich.

Diese Züge sind dem Schnellzugszuschlag unterworfen. Die Verbindung nach und von Wien besteht nur zweimal wöchentlich, und zwar in beiden Richtungen je Dienstag und Freitag, mit direkten Wagen I. und II. Klasse, sowie Schlaf- und Speisewagen. (5995 Y) 1842

Zwischen Basel und Chur verkehren die Züge täglich mit allen drei Klassen und einem Speisewagen.

Generaldirektion der S. B. B.

## Chemins de fer fédéraux

Dans le but d'établir un service direct Paris-Vienne-Paris, en prolongement des trains quotidiens existants 183 et 196 Paris-Bâle-Paris, les trains directs ci-après seront mis en marche, dès le 22 juin, sur le parcours Bâle-Buchs (Coir) :

Train 183		Train 194 a	
9.28	dép. Bâle C. F. F.	arr.	21.19
11.15	arr. Zurich g. princ.	dép.	19.40
11.28	dép. Zurich g. princ.	arr.	19.34
13.19	arr. Sargans	dép.	17.40
13.29	dép. Sargans	arr.	17.28
13.45/50	Landquart		17.07/12
14.08	arr. Coire	dép.	16.55
13.36	dép. Sargans	arr.	17.25
13.51	arr. Buchs (St. G.) H. E. C.	dép.	17.10
16.26	dép. Buchs (St. G.) H. d'été	arr.	16.25
12.35	arr. Vienne Westbahnhof	dép.	20.25

Outre les stations ci-dessus, ces trains desserviront encore Rheinfelden, Brouge, Baden, Wädenswil, Ziegelbrücke, Weesen et Ragaz; le train 194 a fera halte, au surplus, à Pfäffikon (Schwyz), Thalwil, Zurich-Enge et Stein-Säckingen. L'heure de passage à ces stations est indiquée sur les affiches, rectifiées par des fichets.

Ces trains sont des trains directs à surtaxe. La correspondance de et pour Vienne n'est assurée que deux fois par semaine, le mardi et le vendredi dans chaque sens, au moyen de voitures directes de 1<sup>re</sup> et de 2<sup>e</sup> classe, ainsi que de wagons-lits et restaurants.

Entre Bâle et Coire ces trains circulent chaque jour et comprennent les trois classes, plus un wagon-restaurant. (5996 Y) 1841

Direction générale des C. F. F.

## MARSA A. G., FREIBURG

### Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 12. Juli 1920, punkt 10 Uhr morgens, im grossen Saale des Hotel zum schwarzen Kopfe, in Freiburg

#### TRAKTANDA:

1. Verlesung des Protokolls der Gründungsversammlung.
2. Bericht des Verwaltungsrates.
3. Verlesung der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie des Berichtes der HH. Revisoren über das Geschäftsjahr 1919; Genehmigung je nach Schluss des Finanzberichtes. (5605 F) 1859
4. V. rschiedene Besprechungen.
5. Verschiedenes.

Die Aktionäre werden eingeladen, ihre Aktien auf der Staatsbank von Freiburg oder deren Filialen gegen Empfangsschein abzugeben, welcher sie zur Teilnahme an der Versammlung und zur statutarischen Stimmzahl berechtigt.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung ist ab 4. Juli im Bureau der Gesellschaft, Tivoli 3, in Freiburg, zur Verfügung der Aktionäre.

Der Verwaltungsrat.

## Société des Auto-Transports Jura-Centre, S. A., à Moutier

### Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

Lundi, 12 juillet 1920, dès 2 heures de l'après-midi  
à l'Hôtel Terminus à Tavannes

#### ORDRE DU JOUR:

Décider la dissolution et liquidation de la Société des Auto-Transports Jura-Centre, S. A., à Moutier. 1853  
Eventuellement décider sa réorganisation.

Moutier, le 21 juin 1920.

Au nom du conseil d'administration,

Le secrétaire:  
**E. Frepp.**

Le président:  
**E. Neuhaus.**